

**Совет Безопасности**

Distr.: General
15 October 2012
Russian
Original: English

Идентичные письма Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 28 июня 2012 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства и в дополнение к моим письмам от 16–20 и 23–25 апреля, 7, 11, 14–16, 18, 21, 24, 29 и 31 мая и 1, 4, 6, 7, 11, 19, 20, 25, 27 и 28 июня 2012 года имею честь препроводить настоящим подробный перечень нарушений плана прекращения насилия, совершенных вооруженными группами Сирии 25 июня 2012 года (см. приложение).

Буду весьма признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Башар Джаафари
Посол
Постоянный представитель



Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 28 июня 2012 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на арабском языке]

Tuesday, 25 June 2012

Rif Dimashq governorate

1. On 24 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Duma, wounding two officers.
2. On 24 June 2012 at 2230 hours, an armed terrorist group opened fire from the direction of Wadi al-Majar (Jubbah) on a law enforcement checkpoint in Sarkhah.
3. At 0800 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Duma, wounding three officers.
4. At 0900 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Hawsh Arab.
5. At 1145 hours, an armed terrorist group opened fire on and fired rocket-propelled grenades at a law enforcement patrol and a military barracks in Shaffuniyah and fired on a vehicle aiding wounded persons, injuring eight soldiers, including a captain.
6. An armed terrorist group stole a double-cabin pickup, licence plate No. 896333 (Damascus), belonging to the municipality of Ayn Tarma, from its driver, Marwan Muwaffaq al-A'waj.
7. On the Homs highway, in the vicinity of the Rahmah petrol station, an armed terrorist group intercepted and opened fire on a detainee transport bus, licence plate No. 42352, belonging to the Palace of Justice in Tall, causing minor damage to the bus and no injuries.
8. An armed terrorist group comprising more than 35 armed men stole 12 vehicles from the Commercial Towers Company and abducted guards for four hours before releasing them.
9. An armed terrorist group stole a black Chery jeep, licence plate No. 794813 (Damascus), from a civilian, Sa'id Hamshu, the owner of the Commercial Towers Company.
10. An armed terrorist group stole a Government Volkswagen Golf, licence plate No. 66503 (Damascus), belonging to Syrian Air, from in front of the home of its driver, Husayn Ayyub.
11. Unidentified terrorists abducted Police Officer Basil al-As, a staff member at the women's prison in Rif Dimashq.
12. The body of an unidentified person in his 50s, who had been killed by a gunshot, was found in a street in Hazzah.

13. The decomposed body of an unidentified person killed by a gunshot was found in Jisrayn.
14. In Ayn Tarma, an armed terrorist group stole a pickup truck, licence plate No. 888653 (Damascus), belonging to the General Sewerage Company in Damascus, from its driver, Ibrahim Ibn Muhammad Sa'duldin.
15. An armed terrorist group opened heavy fire in the Hallalah orchards in the direction of the Basil al-Asad secondary school in Qatana, in the Hammam neighbourhood, and on the Cinema neighbourhood and its orchards. Immediately thereafter, Chief Warrant Officer Shahhadah Mustafa Ibn Kamil of the law enforcement forces was killed by an explosive device that was detonated as the forces entered the Hallalah orchards. A sergeant of the law enforcement forces and a woman named Hajir al-Qadiri were shot in the foot.
16. An armed terrorist group stole two Kalashnikov rifles from the rubber thread factory.
17. An armed terrorist group stole a Government Cham belonging to the reserve bakeries, licence plate No. 665818 (Damascus), from a female civilian, Zaynab Bint Raghیب Mashmash.
18. Two armed persons stole a Hyundai industrial vehicle, licence plate No. 76715, from its driver, Muhammad Saqraq (born in 1973).
19. The body of an unidentified person was found in the vicinity of the Abu Jamal Promenade on Shab'a Road.
20. An armed terrorist group stormed the Duma National Hospital, detained two workers and stole medical equipment from the hospital.
21. In the city of Darayya, the body of an unidentified person was found dumped in the vicinity of the Town Centre.
22. The body of a man in his 60s who had been hit by gunshots was found in the cattle market on Dar'a highway.
23. The body of an unidentified person hit by a gunshot was found in the vicinity of the Ali Bin Abi Talib Mosque in Darayya.
24. An armed terrorist group stole a Government Pajero, licence plate No. 931750 (Rif Dimashq), belonging to the Rif Dimashq Agricultural Directorate.
25. An armed terrorist group stole a Government Mazda pickup, licence plate No. 530616 (Rif Dimashq), belonging to the Rif Dimashq Agricultural Directorate. The vehicle contained three gas cylinders.
26. An armed terrorist group stole a Cham, licence plate No. 665301 (Damascus), on the Dar'a road in the vicinity of the centre. The vehicle belongs to a civilian, Husayn Sammaq, the director of the School Publications Branch.
27. In the town of Babila, the body of an unidentified man in his 50s, who had been hit by gunshots, was found in the vicinity of Ashiq swimming pool.
28. An armed terrorist group stole a silver Kia Forte, licence plate No. 314810 (Damascus), from its driver in the area of Yalda.

29. An armed terrorist group in a silver Cham abducted a civilian, Haytham Yasin Taqi (born in 1954 in Damascus) as he was leaving his home.
30. An armed terrorist group stole a Government Opel Astra, licence plate No. 879971 (Damascus), belonging to the governorate of Damascus. The vehicle had been signed out to engineer Yassar Yunus.
31. In the town of Adra, the body of an unidentified person was found in a sewer on 25 June 2012.
32. An armed terrorist group stole two cars in the industrial zone in Adra: a Mazda Micro, licence plate No. 931553 (Rif Dimashq), belonging to the Industrial Zone in Adra; and a Hyundai Elantra, licence plate No. 931553 (Rif Dimashq), belonging to the Military Housing Establishment.
33. An armed terrorist group abducted Police Officer Jamal Anis in Adra. The abductors photographed him and then released him.
34. An armed terrorist group opened fire on the residences of Army officers' families in the city of Tall-east Hurnah. Fire was returned, and there were no injuries.
35. The body of an unidentified man in his 30s, killed by a gunshot to the head, was found on Salamiyah road.
36. An armed terrorist group stole a Nissan, licence plate No. 317347 (Damascus), belonging to the Syrian Company for Development.
37. The body of a civilian, Asim al-Atrash, was found killed by a gunshot on his farm in Sha'ba in the vicinity of the English gas station in the town of Jaramana.

Damascus governorate

38. At 0600 hours, five armed terrorists in a Hyundai Verna taxi, licence plate No. unknown, opened fire at the intersection of Zahirah and Mutahallaq on Police Officer Sha'ban al-Zahir Ibn Ali, Police Officer Hussam Abu Salim Ibn Muhammad, the driver of the police car, licence plate No. 44609 and Staff Sergeant Ali al-Ali. The terrorists fled, and the police officers were rushed to Mujtahad Hospital.
39. At 0800 hours, a civilian taxi driver, Ayad Ibn Mamduh Junayd al-Sabbagh (born in 1984 in Damascus-Maydan) was dead on arrival at the Damascus Hospital after unknown persons shot him with a military pistol in front of his home in the Yarmuk quarter.
40. At 1000 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device, hitting a Lada taxi in a tunnel as it moved towards the Ayshah River and severing the driver's foot.

Dar'a governorate

41. On 24 June 2012 at 2100 hours, an armed terrorist group abducted and killed two civilians, Muhammad al-Zu'bi and Marwan al-Bardan, in Tafas.
42. On 24 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group abducted, tortured, and opened fire on Police Officer Akram al-Sis.

43. On 24 June 2012 at 2230 hours, on the Muzayrib-Dar'a road, an armed terrorist group stole two Government buses belonging to the Agricultural Development Centre.
44. On 24 June 2012 at 2300 hours, an armed terrorist group stole a Mitsubishi pickup belonging to the municipality of al-Shaykh Miskin.
45. On 24 June 2012 at 2330 hours, an armed terrorist group attacked a law enforcement checkpoint at the southern entrance to Nawa, killing Conscript Ramadan al-Mustafa.
46. At 0135 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints in the vicinity of the roundabout and Umari Mosque in Kanakir.
47. At 1000 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device and opened fire on a law enforcement patrol in the vicinity of the Ahmad Mansur School in the Sabil quarter as students were submitting examinations.
48. At 1200 hours, an armed terrorist group ambushed a law enforcement patrol between Barad and Busra al-Sham in the area of Busra al-Sham, killing staff Sergeant Ali al-Haddad and Conscript Muhammad Sittah and wounding five soldiers.
49. At 1400 hours, armed terrorists detonated an explosive device as a Prison Branch car transporting food to law enforcement officers in Dar'a was passing, damaging the car and lightly injuring the driver, Police Officer Walid al-Shawa, and Conscript Police Officer Ahmad Sa'id al-Najm, who were rushed to Dar'a National Hospital.
50. At 1415 hours, an armed terrorist group opened fire on a vehicle transporting law enforcement officers and personnel at the Namir bridge on the Damascus-Dar'a international road, killing Sergeant Nabras Sulayman and wounding three others, including two colonels.
51. At 1900 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers at Hamidah al-Tahir, the train station, the Umm al-Mayadin bridge and the Nu'aymah bridge.
52. At 1900 hours, an armed terrorist group blocked the Damascus-Dar'a international road opposite Khirbat Ghazzalah and opened fire on a car transporting customs officers, wounding one officer.
53. At 1930 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the town of Tasil, wounding one officer.

Homs governorate

54. On 24 June 2012 at 2000 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Bayyadah, injuring two officers.
55. On 24 June 2012 at 2000 hours, an armed terrorist group opened fire intermittently on a law enforcement checkpoint in the vicinity of Makatib roundabout.
56. On 24 June 2012 at 2100 hours, an armed terrorist group opened fire intermittently and fired incendiary and explosive grenades at law enforcement officers in the Qusur quarter.

57. On 24 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group opened fire on and fired rocket-propelled grenades intermittently at law enforcement officers on Cairo Street.
58. On 24 June 2012 at 2300 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Wadi al-Sayih and next to the Hubus restaurant.
59. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Jurat al-Shayah and Karm Shamsham, killing one officer and wounding 11 officers.
60. An armed terrorist group opened fire intermittently on and threw hand grenades at law enforcement officers in the Qusur quarter, wounding two officers.
61. At 0800 hours, an armed terrorist group opened fire intermittently on law enforcement officers next to Shar'iyah secondary school and the cultural centre.
62. At 0800 hours, an armed terrorist group opened fire intermittently on law enforcement officers in Wadi al-Sayih and next to the Hubus restaurant.
63. At 0900 hours, an armed terrorist group opened fire intermittently on law enforcement officers in Sultaniyah and Kafr Aya, killing Conscript Shadi al-Aqir, Conscript Jalal Malkun, Conscript Abdulhannan al-Batr Conscript and Husayn al-Ibrahim and wounding three officers.
64. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire intermittently on law enforcement officers in the Jubb al-Jandali quarter, wounding one officer.
65. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire again from the direction of the Safsafah quarter on law enforcement officers in Bab al-Siba'.
66. At 1100 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Khalidiyah, killing Sergeant Ali Issa and wounding three officers.
67. At 1200 hours, in the Rastan area, an armed terrorist group abducted, beat and tortured Lieutenant Uns Taha. He was released and rushed to the hospital.
68. At 1900 hours, an armed terrorist group opened fire intermittently on law enforcement officers in the area.

Hamah governorate

69. On 24 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group stole an Iziku, licence plate No. 521679, belonging to the Gujan Nylon Manufacturing Factory, and abducted its driver, a civilian, Samir al-Kurdi.
70. At 0300 hours, an armed terrorist group intercepted a car being driven by a civilian, Khalid al-Khadir, as it was passing on the Raqqah Salamiyah road and stole 200,000 Syrian pounds.
71. At 1100 hours, an armed terrorist group opened fire on a guard at a Hamah police post.
72. At 1200 hours, an armed terrorist group opened fire on Hirsh checkpoint in the Sabuniyah quarter.
73. At 1200 hours, an armed terrorist group opened fire on the Furusiyah checkpoint in the Janub al-Mal'ab quarter.

74. At 1310 hours, an armed terrorist group opened fire on four civilians, killing them and dumping their bodies in the Suq al-Shajarah quarter.
75. At 1400 hours, an armed terrorist group stormed al-Rijah office in the town of Ziyarah and stole 1,400 Syrian pounds and 700 litres of Durata Maxi pesticide.
76. At 1515 hours, an armed terrorist group opened fire on and intercepted a share taxi operating on the Salamiyah Si'in line and abducted Police Officer Muhammad al-Sa'di.
77. At 1630 hours, an armed terrorist group abducted a pharmacist, Hamzah al-Atiq, from in front of his pharmacy in the town of Murak.
78. At 1100 hours, an armed terrorist group planted an explosive device in the vicinity of the Mahattah roundabout.
79. At 1700 hours, an armed terrorist group planted an explosive device in the Ta'awuniyah quarter.

Aleppo governorate

80. On 24 June 2012 at 2045 hours, an armed terrorist group detonated a booby-trapped car in the vicinity of Qaws checkpoint in Atarib district, killing Conscript Adnan al-Qawwash and wounding another soldier.
81. On 24 June 2012 at 2100 hours, an armed terrorist group shot and killed a civilian, Samir Muhammad, aged 15, in his village, Turaykhim-Jarabulus, as he was shepherding sheep.
82. On 24 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol on the Aleppo-Damascus road, at the locality of the International Centre for Agricultural Research in the Dry Areas.
83. At 0145 hours, an armed terrorist group attacked a law enforcement checkpoint in Kafr Halab and wounded an officer.
84. At 0200 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device at the Sadcob petrol station in Zabdiyah.
85. At 0230 hours, an armed terrorist group opened fire on the Training and Qualification Centre of the Ministry of Defence Factories.
86. At 0400 hours, an armed terrorist group opened fire on and fired rocket-propelled grenades at the Ghandurah subdistrict, Jarbulus, wounding four soldiers and damaging the subdistrict building.
87. At 0430 hours, an armed terrorist group set fire to a car on the Shaykh-Sa'id cement factory road. The car contained the bodies of two civilians whom the group had abducted and killed.
88. At 0545 hours, an armed terrorist group stole a Government Syrian Railways microbus in the Halak quarter, licence plate No. 952815.
89. At 0945 hours, an armed terrorist group opened fire on a Government vehicle in the Khalidiyah quarter, killing a civilian, Mu'ayyid Dibs, and wounding two female teachers.

90. At 1300 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints and headquarters in the city of Bab.

91. At 1500 hours, an armed terrorist group stole three share taxis operating on the Zahra'-Nubl line, in front of the Tamurah turnoff, and abducted the persons in the taxis.

92. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in the A'zaz district.

93. At 1700 hours, an armed terrorist group abducted Dr. Samir Raqqiyah from Alwan Sports Club in new Aleppo.

94. At 1900 hours, an armed terrorist group attempted to detonate a booby-trapped car at the locality of the Qurtubah roundabout.

Idlib governorate

95. At 0300 hours, an armed terrorist group abducted Sergeant Jamal Dadu in Kafr Uwayd.

96. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Ma'arrat Nu'man, wounding one officer.

97. At 0800 hours, an armed terrorist group detonated two explosive charges on Kansafrah-Bayun road as a law enforcement patrol was passing, wounding one officer.

98. At 0800 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Ma'arrat Nu'man.

99. At 0815 hours, an armed terrorist group detonated an explosive charge in Urum al-Jawz as a law enforcement patrol was passing, wounding five officers.

100. At 0830 hours, an armed terrorist group ambushed a law enforcement patrol in the village of Hass, killing Conscript Labid Jarrad.

101. At 1030 hours, an armed terrorist group detonated a booby-trapped car in Kafr Nubl.

102. At 1300 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device as a law enforcement patrol was passing on the Idlib-Armanaz road in the vicinity of the water resources installation, killing Lieutenant Ali al-Jamal and Sergeant Rashid Zayud.

103. At 1400 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in, killing Conscript Nidal Kolin.

104. At 1400 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device as a law enforcement patrol was passing on the Jisr al-Shughur-Muhambal road, wounding two officers.

105. At 1600 hours, an armed terrorist group blocked the Damascus-Aleppo international road at Saraqib and opened fire on law enforcement officers as they attempted to open the road, wounding one officer.

Dayr al-Zawr governorate

106. On 24 June 2012 at 2000 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Dayr al-Zawr, wounding four officers.

107. On 24 June 2012 at 2100 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Dayr al-Zawr, killing staff Sergeant Faysal Rabi' and Conscript Muhammad al-Razzaq and wounding three officers.

108. On 24 June 2012 at 2115 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers assigned to protect the governor of Dayr al-Zawr, wounding the governor, Samir Uthman.

109. On 24 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group threw a grenade at a taxi in the vicinity of Hizbi preparatory school in the Jubaylah quarter.

110. On 24 June 2012 at 2300 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device in Mayadin as a law enforcement patrol was passing.

111. At 0100 hours, an armed terrorist group opened fire on the local defence command building in Dayr al-Zawr.

112. At 0130 hours, an armed terrorist group opened fire on the law enforcement forces' building in Dayr al-Zawr.

113. At 0900 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the Qusur quarter, killing one officer and wounding four others.

114. At 1330 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Dayr al-Zawr.

115. At 1500 hours, an armed terrorist group stormed the fishing centre in the village of Wus'ah, Tibni subdistrict, and the Halabiyah and Zalabiyah Dam Project and stole an iron fishing boat and a searchlight.

116. At 1600 hours, in the Hamidiyah quarter, an armed terrorist group abducted Shaykh Abdulqadir al-Rawi, the Mufti of Dayr al-Zawr, and took him to an unknown location.

117. At 1710 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol and detonated an explosive device as the patrol was passing in Abu Kamal. The terrorist who detonated the explosive device was killed.

118. At 1900 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device on the oil pipeline passing through the area of Abu Hammam, 30 km south of the Umar field, setting fire to the area of the detonation.

119. At 2315 hours, an armed terrorist group blew up an oil pipeline opposite the village of Abu Hammam, Hajin subdistrict. The pipeline, which belongs to the Euphrates oil company, connects the Tanak and Ward oil fields.

Raqqah governorate

120. At 0130 hours, an armed terrorist group opened fire on and fired a rocket-propelled grenade at a law enforcement roadblock on the Tall Abyad-Ayn al-Arus road in the village of Huwayjah, destroying the checkpoint room and killing Chief Warrant Officer al-Mughayyirah Amin and Conscript Ammar Kharzum and wounding two officers.

Hasakah governorate

121. At 0230 hours, an armed terrorist group attacked the eighth subpost of the border guard.

Iraqi border

122. On 24 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group opened fire from Iraqi territory on border guards at the Hawzan and Zaray posts.

Turkish border

123. On 24 June 2012 at 2100 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Lebanese territory into Syrian territory and fired on border guards at Tall Kalakh, village of Mushayrifah.

Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 25 June 2012

1		2		3		4		5			6		7
<i>Killed</i>		<i>Wounded</i>		<i>Abducted</i>		<i>Firing of weapons by armed persons against</i>		<i>Explosive devices</i>			<i>Attempted infiltration and smuggling of arms</i>		
<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Exploded</i>	<i>Defused</i>	<i>Exploded in manufacturing</i>	<i>Infiltration</i>	<i>Smuggling of arms</i>	<i>Unidentified bodies</i>
11	20	5	81	11	6	1	63	17	2	—	—	—	10